

[illegible]

(??, ????? 47, ????????. 1)

2. ? ???? ??????? «????? ?????????????» ?? «??????????????? ? ???????? ??????????» ???
??? ?????? ??? ?????? 132, ??????????? 1, ????????? ??, ??? ???????? 2006/112, ???????? ??
?? ?????? ???????? ?????? ?????????????????? ??????, ??? ???? ?????? ??? ??? ?????????
????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?? ???????? ?????????? ??????????
????? ??????????????, ??? ???? ??? ???? ???????? ??? ?????????????? ??? ???????? ?????? ???
????? ??????????, ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ???????? ?????? ??? ?????????????
????????????? ?????????????? ??????, ?? ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??????????????
????????????? ??? ? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ????? ???
??????????????????????.

(??, ????? 52, ????????. 2)

???????? ??? ?????????????? (???????? ??????)

??? 10?? ???????? 2010 (*)

«????? ?????????????????? ?????? – ?????? 2006/112/?? – ?????????? – ?????? 132, ????????????? 1,
?????????? ?? ??? ?? – ?????????????????? ??? ???????? ??????????? ?????? ??? ?????? ??????????????
?? ?????? ????????? – ???????? ?????????? ?????????????? ?????????????????????????? ??? ????????
?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? – ????????, ???????? ??? ??????????????
????????? ?????????? ?????? – ?????????????? ?????????????????? – ?????????????? ??????????????
????????????????? ?????? – ???????? ?????????????????? ??? ???????? ?????????????? ??? ??????????????»

???? ???????? C?86/09,

?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ???????? ??? ?????? 234 ??,
??? ???????? ?? VAT and Duties Tribunal, Manchester (????????? ??????????) ?? ???????? ???
23?? ?????????????? 2009, ? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??? 27 ?????????????? 2009, ???
????????? ??? ??????

Future Health Technologies Ltd

????

The Commissioners for Her Majesty’s Revenue and Customs,

?? ?????????????? (????????? ??????),

????????????? ??? ????? J. N. Cunha Rodrigues, ???????? ??? ??????????, P. Lindh, A. Rosas, A. Ó
Caoimh (?????????) ??? A. Arabadjiev, ??????????,

??????? ??????????????: E. Sharpston

?????????: L. Hewlett, ????? ?????????, ?????????,

??????? ????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ??' ?????????? ?????????? ???
18?? ?????? 2010,

????????? ????? ??? ?????????? ??? ??????:

– ? Future Health Technologies Ltd, ?????????????? ??? ??? R. Thomas, barrister,

– ? ?????? ??? ?????? ??????, ?????????????? ??? ??? L. Seeboruth ??? H.
Walker, ?????????????? ??? ??? I. Hutton, barrister,

– ? ?????? ??????, ?????????????? ??? ??? ?. ??????????, ?. ?????????? ???
?. ?????????, ????? ??? ??? M. ?????,

– ? ?????? ?????, ?????????????? ??? ??? R. Lyal ??? M. Afonso,

??????? ??? ?????? ??? ?????, ??? ?????? ?? ?????? ?????????, ?? ?????? ???
??????? ?????? ?????????, ?????????,

??????? ??? ??????

??????

1 ? ?????? ????????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 132,
????????? 1, ?????? ?? ???, ??? ?????? 2006/112/? ??? ?????????, ??? 28??
????????? 2006, ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? (?? L 347, ?. 1).

2 ? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? Future Health
Technologies Ltd (??? ????: FHT) ??? ??? ?????? ??? ??? ?????? ??? ??????
????????????? ?????? (??? ????: ??) ??? ?????? ?????? ?????????? Commissioners for
Her Majesty's Revenue and Customs (??? ????: ???????? HMRC), ?? ?????????? ??? ??????
??? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ??? ??? ?????????????? ?????? ?????? ??????
?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ??????
????????????, ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????, ??? ???
????????, ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??? ??????????
????????? ?????????? ?????.

?? ?????? ??????

?? ?????????? ??? ??????

3 ? ?????? 2006/112 ?????????? ??? ?????????????? ??? 1?? ?????????? 2007 ???
????????? ?????????? ?????????? ??? ??? ??? ?????????? ??? ??? ?????? 77/388/? ???
?????????, ??? 17?? ?????? 1977, ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????,
??? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? – ?????? ?????? ?????? ??????????????
?????: ?????????? ?????????? ????? (?? ????. ????. 09/001, ?. 49, ??? ????: ??? ?????).

4 ??? ??? ?????? ??? ??? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????? 2006/112, ?
????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ??
????????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????, ?? ??? ?????????? ??? ?????????,
????? ??? ?? ?????????????? ???' ?????? ?????????? ?????.

5 ?? ????? 2 ??? ???????? 2006/112 ?????? ?? ?????:

«1. ??? ???? ?????????? ?? ?????????? ????????:

?) ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ???
????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??,

[...]

?) ?? ?????? ??????????, ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ???
????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????,

?) ?? ?????????? ??????.

[...]»

6 ?? ????? 131 ??? ???????? 2006/112 ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? 1 ???
????????? ?? ??? ?????????? ??????, ?? ??? ?????????? «????????? ??????????» ?? «?????????»,
?????????????. ?? ?????? ??? ?????? ?? ?????:

«?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? 2 ??? 9 ?????????????? ?? ?? ??????????
????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ??
?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?? ??????????????
????? ?????????? ?????????????, ????????????? ? ??????????»

7 ?? ????? 132, ?????????? 1, ?????????? ?? ??? ??, ?? ???????? 2006/112, ?? ?????
????????????????? ?? ?????????? 2 ??? ?????? IX ?? ?????????? ?????, ?????? ?? ?????:

«1. ?? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ????????:

[...]

?) ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????
????????, ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ? ?? ??????????
????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??????, ??
????????????? ?????????, ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??
????????? ?? ?????? ?????, ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????????????? ?????? ?????.

?) ?? ?????????? ?????????? ??????????????, ?? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????? ??
????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????????, ?? ?? ?????????????? ?? ??
????????????????? ?????? ?????.

[...]».

8 ?????? ?? ?????????????? ??????????, ?? ?????????? ?? ?????? 132, ?????????? 1,
????????? ?? ??? ??, ?? ???????? 2006/112 ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ??
????? 13, ?, ?????????? 1, ?????????? ?? ??? ??, ?? ?????? ??????. ?? ?????? ??
????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????:

«?? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????, ?? ?????? ?? ??????????????, ?? ??
????????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ? ?? ?? ?? ?????? ?????? ??
????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????,
????????????? ?? ??????????».

9 ?? ????? 133 ??? ??????? 2006/112 ?????? ?? ? ???? ???? ??????? ?? ???????, ??????? ?? ???? ?????????, ??? ? ??????? ?? ???????????, ????? ?? ?????????? ????????? ???????, ????????? ?? ?? ???? ?????????? ?? ?????????????? ??????????? ?? ????? 132, ?????????? 1, ????????? ??, ??? ??????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? ???? ? ?????????????? ?? ?? ??????????????? ?? ???? ??????????????.

10 ???? ? ???? 134 ?? ??????? 2006/112:

«?? ??????????? ?????? ?? ? ???? ???? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ???? 132, ??????????? 1, [????????] ??, [...], ??? ?????????? ??????????????:

?) ?????? ?? ???? ?????????????? ?? ? ???? ?????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ??????.

?) ?????? ?????????????? ?????? ? ???? ?????????? ?? ???? ?????? ?????????????? ?????? ? ???? ?????????????? ?????? ?? ???? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ???? ??.»

? ?????? ??????????

11 ?? ????? 31 ?? ????? ???? 1994 ???? ?????? ?????????????????? ????? (Value Added Tax Act 1994) ?????? ?? ? ?????????? ?????? ? ? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ???? ?????? ???? ?????????????? 9 ?? ?????? ??????.

12 ?? ????? 7 ?? ?????????????? 9 ?? ? ???? ???? ?????????? ?? ??????????, ?????? ?????, ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????.

– ? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ? ?????????? Health Professions Order 2001 (Statutory Instrument 2002 ???? 254).

– ? ?????? ?????????????? ? ?????????? ? ?????????????? ?????? ?? ? ?????????, ?? ????????? ???? , ?????? ? ???? ?????????? ?????????????? ? ??????? ??????.

– ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ???? ?? ?????????????????? ???????, ??

– ?? ?????????? ?????? ? ???? (????????????????????????? ?? ??????????) ?? ?????????????????? ? ?????????????????? ????????? ? ?? ??????? ??????.

13 ?? ?????????????????? ??????? ?? ?????????? HMRC ??????????, ?? ?????? ???????, ?? ? ???? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ? ???? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? Health Professions Order 2001 ?????????? ?? ?????????????? ?????? ???? ??????????, ?????????? ? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?? ? ???? ???? ?????????????????? ?? ??.

? ??????? ???? ?????? ?????? ?? ? ???? ?????????????? ??????????

14 ? FHT ????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ??????????????, ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??????, ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??????, ??? ?????? ?????????????, ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ??????.

15 ?? ?????????? ?????? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? Health Professions Order 2001. ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? (????????????? ??????) ? ?????? ?????????? (????????????? ? ?????????????? ??????). ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? FHT ??? ??? ? ??? ?????????? ??? ?????????? (??? ?????: ?????????), ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ? FHT ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ??????. ??? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ? ?????????????.

16 ?? ?????? ?????????????, ?? ?????????????? ??? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? FHT ?????? ?? ?????:

?) ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????????? ??????.

?) ?? ?????????? ?????????????? (?? ?????? ?????? ??????) ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ??????.

?) ?? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? FHT. ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??????.

?) ?? ?????????????? ??? FHT ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????????????? ??? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ??????????.

?) ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??????.

??) ?? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ?????? ??????.

?) ?? ?????????? ?????????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????, ???

?) ?? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? (????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ?? 18? ?????? ??? ??????????) ??? ?? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????.

17 ? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ??? ?????? ??????, ? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????????, ?????????????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??????, ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????????????????????? ?????????? ?? ??? ?????????? ??????, ? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????? 20 ????. ? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? 995 ?????? ?????????? (GBP), ?????? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????? 30 GBP. ?????? ??? ??????????

?????, ? ????????? ?????? ?????????? ?? 1 295 GBP.

18 ?????? ?? ??? ?????? ??? ??????????, ?? ?????? ??? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ????:

– ? ????????? ?? ??? ?????????????????? ??? ????? 16 ??? ????????? ??????????
????????????? ??? 15 % ??? ?????????? ???????? ??? ??? ?????? (????????????? ? ??????????
????? 200 GBP).

– ? ????????? ??????, ?????????, ??? ?? ?????? ????????? ?? ??? ????????? ??.

– ?? ?????????? ?? ??? ?? ??? ?????????????????? ??? ????? 16 ??? ????????? ??????????,
???? ? ?????????? ??? ?????????????? ??? FHT, ? ??????????????, ? ????????? ??? ? ?????????,
????????????????? ??? 62 % ??? ?????????? ????????? ??? ??? ?????? (????????????? ? ??????????
????? 795 GBP).

– ? ?????????? ???, ?????? ? ??????????????, ?????????????? ??? 23 % ??? ?????????? ?????????
(????????????? ? ?????????? ?????? 300 GBP).

19 ?? ?????????? ??? FHT ??? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??????????
????????????????? ?? ????:

– ?????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????: 7%.

– ??????????????, ?????????, ????????? ??? ?????????????????? ??????????: 91%.

– ?????????????? ??? ?????????????????? ??????????: 2%.

20 ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????? ???
????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????, ??? ?????? ??? ?? ??????????????????
????????????????? ??? ?????????? ? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??? ??????????????, ??? ????
????, ??? ?????????? ?????? ??????????

21 ???' ?????, ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ? ?????????? HMRC ???
??? ?????? ??? ? «????????» ??? ? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????, ??
????????? ?? ??? ?????????????? ?????, ?????????? ??? ?????????????????? 9, ????? 7, ????? 8, ???
????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ??? 1994 [????????? ?????????????? ?????????? ? ??????
(????????????????????????? ??? ??????????) ?.??]. ??? ??? ??? ?????? ?????????? ??? ? FHT
????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????.

22 ? ?????????? HMRC ?????????? ?????? ??? ? ?????? ?????? ?????? ? ?????????????? ???
????????????????????, ?????? ??? ??? ?????????? ?????????? ??????, ??? ??? ? ?????????? ??? ?
????????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????????????????. ??????, ?????? ??? ???
????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??????, ? ?????????? ??? ? ?????????????????? ???
????????????????????? ??? ?????, ?????? ??? ?????? ??? ?????????? HMRC, ?????????????????? ?? ??????????
????????????.

23 ? FHT ?????? ?????????? ?????????? ??? VAT and Duties Tribunal, Manchester,
????????????????? ???:

– ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ??????????????????
????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????? 132, ?????????????? 1, ??????????
??, ??? ?????????? 2006/112, ?

– ????????? ?????? ??????? ????????? ?????????????? ? ????????? ?????????????? ? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ????? ?????????? ??? ?????? 132, ????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????, ?

– ?????????????, ?????? ?? ?????????????? ??? ??? FHT ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????, ??? ???? ??? ??? ?????????? ?????????, ???????, ?????????, ?????????????? ??? ?????????????????, ??? ???? ??? ? ????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ???????, ??????? ?????? ?????????????????? ?????????? ??? ??????? 132, ????????????? 1, ?????????? ?? ??? ??, ??? ?? ???? ???????.

24 ??? ??? ?????????????? ??????, ?? VAT and Duties Tribunal, Manchester, ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ???????????:

«1) ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????? 132, ????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????? ?????????? ???, ??? ? ????????? “????????????????? ??? ?????????? ??????????” ??? ?????? 132, ????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ??? ?????????????????? ?? ?????? ? ?????, ??? ? ?????????????????? (??? ?????) ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????? (??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????????????????):

?) ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ??? ?????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ??? ?????????? ?????? ??? ??? ??????.

?) ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? (????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ??? ??? ??????).

?) ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ??? ??? ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??????

?) ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??????????, ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ???/?

?) ?????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? (?????? ??? ???? ?????????????? ?? 18? ????) ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??????;

2) ?????????????, ??? ? ??? ?????? “????? ??????????????” ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?? ??? 132, ????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ? ?????????? (??? ?????) ??? ??? ?????????????????? ??????????;

3) ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??? ?? ?? ??? ?????????? ?????????????? ??? ? ??? ??? ?????????? ??? ? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????? ??????, ??? ? ?????? “????????? ?????????? ??????????????” ??? ?????? 132, ????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????? ??????????

32 ?? ?? ????? ???????, ?? ?????? ?????????? ????? ??, ?????? ?????? ?????? ??????
 ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????
 ?????????????? ??? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ? ?????? ?????????? ?????????? ???
 ?????????? ??? ???? ?????? ??? ?????? 132, ?????????? 1, ?????????? ??, ??? ??????
 2006/112, ??? ? ?????? «????????????? ??? ?????? ??????????» ??? ?????????? ?????? ??
 ?????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ??????, ?????? ??
 ?????????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????, ??? ????
 ??? ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??, ??? ?????????, ?? ??????????
 ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?,
 ?????????????, ??? ? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ???, ??? ??????????,

???? ? ?????.

33 ?? ?? ????? ???????, ?? ?????? ?????????? ????? ??, ?????? ?????? ?????? ???????
??? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??? ? ??? ??? ?????????? ??? ? ??????????????
????????????? ?????????????? ??????, ??? ? ????????? «????????? ?????????? ??????????????» ???
?????? 132, ??????????? 1, ?????????? ??, ??? ????????? 2006/112 ??? ?????? ???
????????????????? ?? ??????? ??? ??????????? ??? ?????????????????? ????? ?????????????? ?????? ???
?????????? ??????????? ?, ??????????????, ??? ? ?????????????????? ??? ?????? ???, ??? ? ???????????,
???? ? ??????.

34 ??????, ??? ?????????? ??????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????? ??? ??? ??????
?????????????, ??? ?????????????????? ??????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ???, ??????, ???
???? ?????????? ??? ??????? 132, ????????????? 1, ?????????? ??, ??? ????????? 2006/112, ? FHT
?????? ?? ?????????? ?? ??????? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ?????? ?????? ??
????????????? ? ??????? ?????????? ?????????????? ???, ??????????, ??? ?????? ?????????? ??? ??????
?????????????, ?????????? ??, ?? ?????????? ??? FHT ?????????????? ??? ?????????? ??????????
?????????? ??? ?????????????????? ??????????????, ??? ?????????????????? ??? ?? ??????????????????
?????? ??????.

35 ?????????, ???' ?????, ?? ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ???
?????????? ??? ????????? «????????????????? ??? ?????????? ??????????????» ??? ??????? 132, ?????????????
1, ?????????? ??, ??? ????????? 2006/112 ??? «????????? ?????????? ??????????????» ??? ??????? 132,
????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????.

36 ???? ?????? ??? ?????? ??????????? ?????????? ???????, ??????????, ????, ??? ??
????????????? ??? ?? ?????? 13, ?, ????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? ?????? ???
????????? ??? ?????????????????????? ?????? ??????????????, ??? ?? ?????????? ?? ?????? ???
????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ??????????????, ??? ????
????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?
????? (??., ?????????, ????????? ??? 10?? ?????????????? 2002, C?141/00, Kügler, ????????? 2002,
?. I?6833, ????? 36). ?? ??? ??????????? ?? ??? ?? ??? ?????? 13, ?, ????????????? 1, ??? ??????
????????, ??? ?????? ?? ?????? ??????????? ?????????, ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????
??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????? (??, ???????????
Kügler, ??????????????????, ?????? 36, ??? ??? 8?? ????????? 2006, C-106/05, L.u.P., ?????????
2006, ?. I?5123, ????? 26).

37 ?????????, ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????????????, ? ?????? ??? «????????? ??????????????»
??? ?????????????? ??? ?????? 13, A, ????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? ??? ?
?????? «????????? ?????????? ??????????????» ??? ?????????????? ?????? ?????? ??????????, ??????????
??, ?????????? ??????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??????????, ??? ?????????????? ???, ???
????? ??? ?????????, ??? ?????????? ?????????? ? ?????????? ??? ?????? (??., ??????????? ???
6?? ??????????? 2003, C-45/01, Dornier, ????????? 2003, ?. ?-12911, ????? 48 ??? ????
????????????????? ??????????, ?????? ??? L.u.P., ??????????????????, ?????? 27).

38 ???? ??????????? ??? ?? ?????? 27 ??? ?????????? ??????????, ?? ??? ???? ??? ??????
????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? 132, ????????????? 1,
?????????? ?? ??? ??, ?????????????, ??? ?????? ?????????.

39 ??' ?????? ??? ?????????, ?????????????? ? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ???
?????? ?????????????, ??? ??? ??????? ??? ??' ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????????????????
??, ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????, ?? ?????? ? ?????? ???
????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ??????????
????? ??????????????, ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????

45 ?????????, ?????? ?? ?????? ??????????? ?????????? ??? ? ????????? ??? ????????? ???
????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??????
?????? ?????????? ??? ??????????????? ?? ??????????????????? ?? ?? ??????????????????? ?????? ?????????, ??
???????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????
???????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ??????? 132, ?????????????? 1, ?????????? ?? ???
??, ??? ????????? 2006/112, ??? ?? ?????????????? ?? ??????????????? ?? ??????? ?????????????????? ???
????????? ?? ?????????? ?????? ??? ? ?? ?????? ???????.

46 ?????????, ????????????? ?????? ??? ?????????????????????????? ??? ?????????? ? F?? ??? ???? ??'
????????????????? ??????????????, ? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ??????, ??????
?????????????????, ??? ??????? ?????? ??????????, ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??????????
?????????????????.

47 ?????????? ??? ?????????????????????, ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?
?????????? ???, ??????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????
????????? ?????????? ?????? ?????????????????, ???? ??????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ???
????????? ?????? ???, ???? ?????????????, ???? ??????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????
?????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????????? ???
????????????????? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ???
?????? ?? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??????????
??? ?????????????? ? ??? ?????????????? ??? ???????, ?? ?????????????? ??????, ?????????????? ????
????????????? ???? ??????????, ??? ?????????????? ???? ??????? ??? «????????????????????? ? ??????????
?????????????????» ??? ??????? 132, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ????????? 2006/112 ???? ???
????? ??????? ??? «????????????? ??????????????» ??? ??????? 132, ?????????????? 1, ?????????? ??, ???
????????? ??????. ?????? ??? ??????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??????,
???????? ? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ??????????, ??????? ???
????????????????? ??? ??????? ??????????????? ?? ?????????????????, ??????? ?????????????? ???????.

??? ??? ??????????? ??????????????

48 ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????? ??????????????? ??????, ???' ???????, ?? ??????????????????
?? ? ???? ?????????? «?????? ?????????????????» ?? ?? «?????????????????? ??? ?????????? ??????????????» ?????
??? ??????? ??? ??????? 132, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ????????? 2006/112 ???? ???
????????? ??? ?????????????????? ?????? ? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ??????????????,
?? ??????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??????
?????????????????, ???? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??????, ??? ????
?????????????, ???? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ??????????????
????????????????? ?????????????????? ??????.

49 ?????????, ?????? ?????? ?? ?????? 13, A, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ??????????,
????????????? ??? ??? ?????????? 45 ??? 50 ??? ?????????????? ??? 10?? ????????? 2010, C-262/08,
CopyGene (?? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????), ??? ? ???? ?????????? «??????
?????????????????» ?? ?? «????????????????????? ??? ?????????? ??????????????» ?????? ??? ??????? ??? ??????? 13,
A, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????, ?????? ??? ??????? ??? ??? ??????????
????????????? ?????? ? ?????, ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ???????????????,
????? ??????? ??? ? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????? ??????, ?????????? ? ?????????
????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????????, ?? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????
?? ?????????????? ??????, ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ?????? ???
????????????????????????????.

2) ? ???? ?????? «????? ?????????????» ?? «????????????? ? ??????? ??????????»
 ???? ?? ?????? ?? ?????? 132, ?????????? 1, ????????? ??, ?? ????????? 2006/112
 ???? ?? ?????? ?? ?? ???? ?????? ?????????? ???? ?? ?????????? ???? ?????? ???? , ??
 ?????? ?????????????? ???? ?????????? ????????????? ???? ?? ?????????? ????????? ??????????

????? ?????????????, ????? ?????? ??? ????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????
?????? ??? ????? ?????????????, ????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????
?????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ??????, ?? ??? ?????? ?? ???????????
?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ????
????????????????? ????? ??? ???????????????????????.

(???????????)

* ??????? ??????????????: ? ????????